

Lesson 5: Compliments ほめことば - 1

- ▶ Compliments as a *social lubricant* 「社会の潤滑油」
- ▶ What do people say to give and respond to compliments?
- ▶ Dos and don'ts: any taboos?



1

Case Study - 1

Observing compliments in English ほめことばを観察してみよう

Expressions

- ▶ **outfit** (n.) clothes, dress 服装、(女性の) ドレス
- ▶ **meal** (n.) breakfast, lunch, dinner, or a snack 食事
- ▶ **handle** (v.) deal with 取り扱う、対処する
- ▶ **presentation** (n.) proposal, ideas you give formally 発表、プレゼン

2

英語S (2) 第5講 ハンドアウト (英語情報が多いスライドのみ)

1. I love your outfit.
2. Your hair looks great that way.
3. That's a good question.
4. You have such a beautiful baby.
5. That was a really great meal.
6. You're doing a great job.
7. Isn't your ring beautiful?
8. You have a very nice wife.
9. You look great!
10. You're such a good cook.
11. That's a nice piece of work.
12. You really handled the situation well.
13. What a lovely house you have!
14. Nice game!
15. Your presentation was excellent.



(adapted from Ishihara 2022; Wolfson 1981)

3

Observing compliments in (American) English (Billmyer 1990; Manes & Wolfson 1981; Ishihara 2022: 69-71)

▶ Functions of compliments

- a) building ties/networks きずなやネットワークの形成
- b) replacing thanks or greetings 感謝や挨拶などの代替
- c) opening and sustaining conversation 会話の開始、維持
- d) evaluating performance/skills 出来ばえや技能の評価

→ Positive politeness 親しみや連帯感を表すポジティブ・
ポライトネス

4

2

- ▶ Topics of compliments
 - appearance or possessions
 - performance or skills
 - personality traits

E.g., Nice hat!

You're so sweet!

You're such a wonderful writer!

I love your scarf.

You did a nice job!

Good boy.

You look great in that outfit!

- ▶ Commonly used **adjectives 形容詞** in compliments in American English in the 1980s

英語S(2) 第5講 ハンドアウト (英語情報が多いスライドのみ)

► Grammar patterns 文法構造・構文

Structures	Examples	
1. Your ___ is (really) _____! Your ___ look(s) (really) ____!	Your blouse is (really) beautiful! Your car looks (really) cool!	54%
2. I (really) like/love your _____!	I (really) like your dress! I (really) love your hat!	16%
3. That's a (really) ___ _____!	That's a (really) nice table!	15%
4. You have such (a) ___ ____!	You have such beautiful hair!	2%
5. What (a)____ ____ you have!	What a lovely baby you have!	3%
6. Isn't/aren't your ___ _____!	Isn't your ring beautiful!	1%
7. You (really) ___ (a) ___ ____!	You (really) did a good job!	3%
8. You (really) _____ ___!	You (really) handled that situation well!	3%
9. _____ _____!	Nice game!	2%

7

Case Study - 2

Analyzing compliments ほめことばを分析してみよう

Expressions

- **delicious** (adj.) very tasty, mouth-watering とてもおいしい
- **recipe** (n.) directions for making something 調理法、レシピ
- **talent** (n.) ability, skill, gift 才能、特性
- **prepare** (v.) to get ready 準備する
- **do ... justice** bring out fully 十分に発揮させる

8

4

英語S(2) 第5講 ハンドアウト (英語情報が多いスライドのみ)

You are a guest in your boss's home. Her husband, Jim Roberts, treats you to an excellent meal. While eating, you praise his cooking skill. You say:

9

Filling in the blanks 穴埋めをしてみよう



- a. Jim, this is such a _____ meal! You're an _____ cook.
Can I get your recipe?
- b. This has been a _____ meal. Thanks a lot. You
really have some natural talent for cooking. Your wife is _____
_____.
- c. Thank you so much for preparing _____ meal.
- d. Oh wow! How long have you been cooking?
- e. I wish I had your skills in the kitchen!
- f. Mr. Roberts, this chicken in wine sauce is _____. I
would love to have the recipe, but I'm sure I couldn't do it
justice as you have.

10

Comparing and contrasting 比べてみよう

- ▶ Anything you noticed 何か気づいたこと

- ▶ Next time you would say: 次回に自分がいいたいこと

11

Analyzing the language in context ことばをコンテクストを鑑みて分析してみよう



- ▶ Adjectives:
▶ Intensifiers 強調語:

▶ Grammar patterns

Pattern 1:

Pattern 2:

Pattern 3:

12

- ▶ Irregular patterns:

- ▶ Address terms 呼称:
- ▶ Interjection 間投詞:
- ▶ Intonation/emotion イントネーション・感情
- ▶ Gender-free 性別に関する偏見がない

13

Dos and don'ts: taboos

- ▶ *"I like the colour of your lipstick."*
- ▶ *"You look thin."*
- ▶ *"You're not a bad driver."*
- ▶ *"That wasn't the worst meal you've cooked."*

(Ishihara, 2022; Kasper 1990:199; Schneider & Baron 2008:9;
Wolfson & Judd 1983)

14

Case Study - 3

Observing an interaction ほめことばの入った会話を聞いてみよう

Clip from *Father of the Bride* 「花嫁のパパ」の一場面

- Situation: Annie (daughter) has come home to California after studying in Rome for a semester. Dad sees Annie at home. 一学期ローマに留学していたAnnieはカリフォルニアの家に帰ってきて父親に会います。
- Formality:
- Gender: compliments from ...
- Relationship:
- Topic?
- Language?

15

Field observation



Situation	Dad sees his daughter Annie at home, who has just returned from studying abroad in Rome.		
Context	L C	Power (P) H	Distance (D) D
Interaction	<p>Dad: _____</p> <p>Annie: Oh, I feel all lit up inside.</p> <p>Mom: Maybe we should go to Rome for a few months, honey.</p> <p>Annie: Oh, you two would love it. It's the most romantic place on earth</p> <p>Dad: _____</p> <p>Annie: _____</p>		



(Shyer, 1991)

16

英語S(2) 第5講 ハンドアウト
(英語情報が多いスライドのみ)

Your Reflection 振り返り・考察
